

Vanilie e soreli

Tescj e ilustrazions
di Francesca Gregoricchio

DIDATICHE
KAPPA VU




Progjet finanziât de ARLeF
Agjenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane

Il projet editoriâl de Kappa-Vu "Fameis", che al previôt la realizazion di sîs libruts scrits e ilustrâts de brave Francesca Gregoricchio par contâ i diviers mûts di jessi famee inte societât contemporanie, al è stât tra chei plui preseâts dal Comitât Tecnic Sientific de ARLeF. Al è fûr di dubi che i cambiaments sociâi e culturâi di chescj agns – il mudât rûl de femine, lis trasformazions intal cjamp dal lavôr, l'inurbament, lis migrazions – a àn influît in maniere fuarte ancje sul conceit di famee. Lis situazions che si son creadis cun sveltece e ancjetante spontaneitât a son aromai tant svariadis e cuasi impossibilis di codificâ cui criteris tradizionâi. Ancje i educadôrs e i insegnants za dal nîf e de scuele de infanzie a àn di frontâ ogni di la sfide dal rapuart educatîf cun fruts che a vegnin des situazions familiâr plui svariadis, risultât ancje dal messedament di lenghis, etniis, culturis. Cheste situazion e pues creâ malstâ e emargjinazion o un ricognossiment seren de diversitât e/o de complessitât e fintremai une ricjece culturâl. La autore contant lis storiis des sôs "Fameis" cui voi delicâts dal plui piçul dai siei components, e sielç dal sigûr la seconde opzion e e met al centri ce che – ancje intun mont simpri plui complès – al è impuartant pardabon, cence tignî cont dal ricognossiment istituzionâl, cuant che o fevelin di famee, o sedi sigurece, afiet, fiducie mutuâl e serenitât. Al è ancje une vore significatîf che un projet inovatîf tant che chest al sedi stât pensât e fat in lenghe furlane, zontant ancje l'audio, confermant che cu la stesse si rive a esprimi intal mût plui adat la contemporaneitât, la societât di cumò e lis sôs componentis in trasformazion continue.

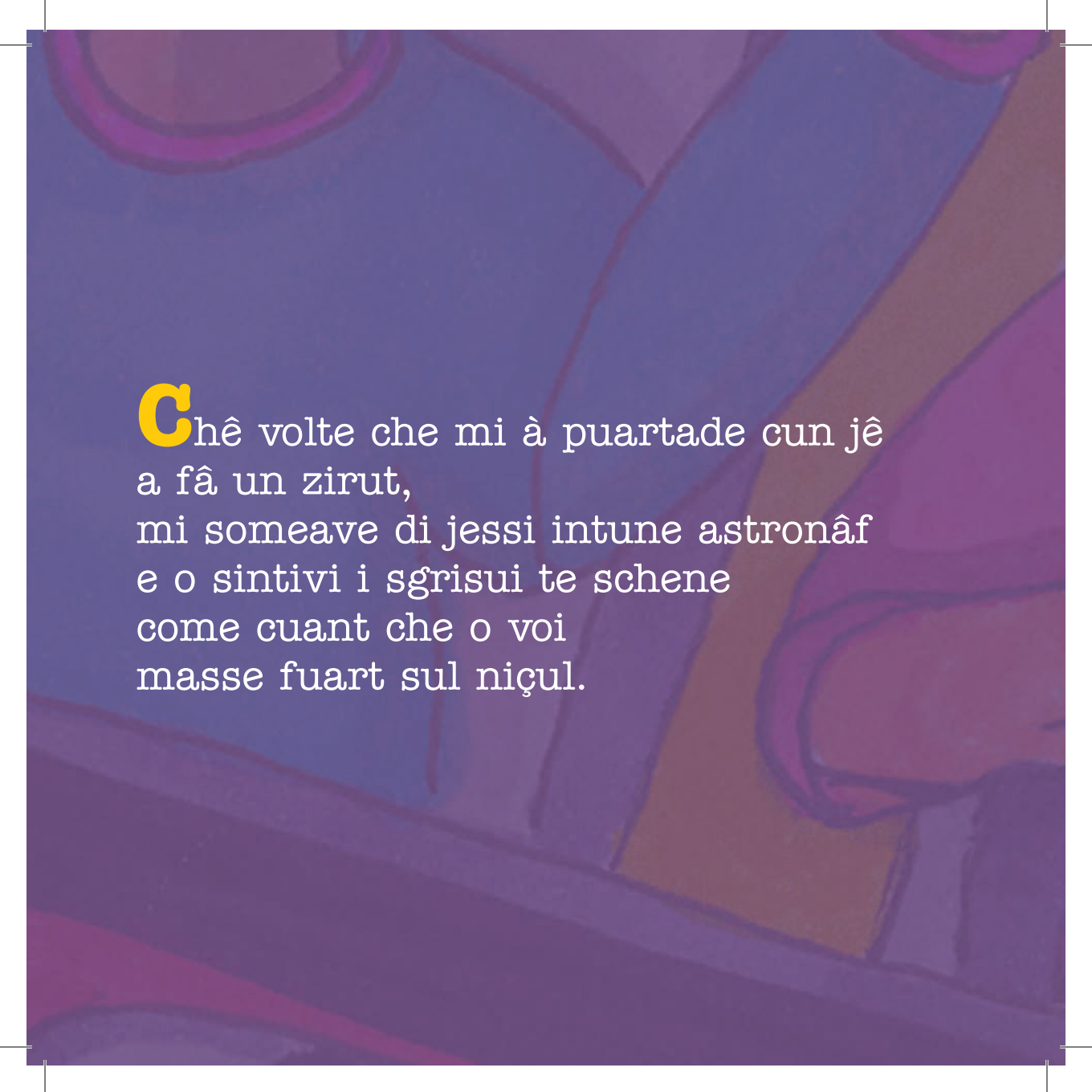
Lorenzo Fabbro

President de ARLeF – Agenzie Regionâl pe Lenghe Furlane



Mê mari e vuide un camion,
grandon, ros e lustri,
e insiemi
a van ator pal marimont.





Chê volte che mi à puartade cun jê
a fâ un zirut,
mi someave di jessi intune astronâf
e o sintivi i sgrisui te schene
come cuant che o voi
masse fuart sul niçul.



Cuant che mê mari e je lontan a vore,
a viodin di me la bisse, la none, Agne
e une vecje gjate dispetose
che se no i doi di mangjâ
cuant che e vûl
e bute par tiere
dut ce che e cjate su la taule.

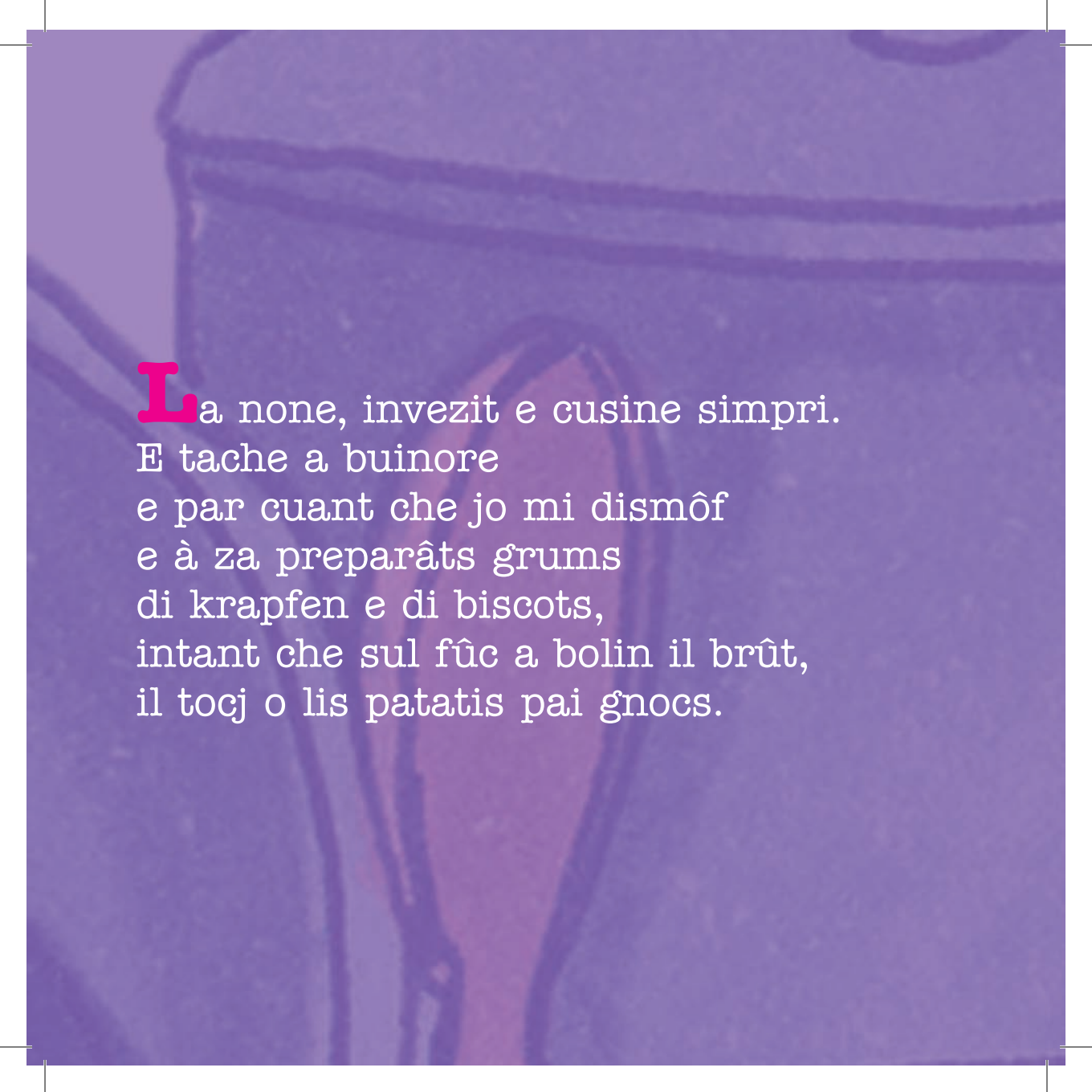




La none bisse e pisule
suntune poltrone te dispense.

“Ca al è plui fresc, cussì o duri di plui”
e dîs, ma intant si tapone
cun dôs cuviertis di lane,
cussì che par viodile
mi tocje di berlâ: *“Nonute, dulà sêstu?”*
e alore jê e tire fûr il so cjavut
come une copasse de sô cjasute.





La none, invezit e cusine simpri.
E tache a buinore
e par cuant che jo mi dismôf
e à za preparâts grums
di krapfen e di biscots,
intant che sul fûc a bolin il brût,
il tocj o lis patatis pai gnocs.



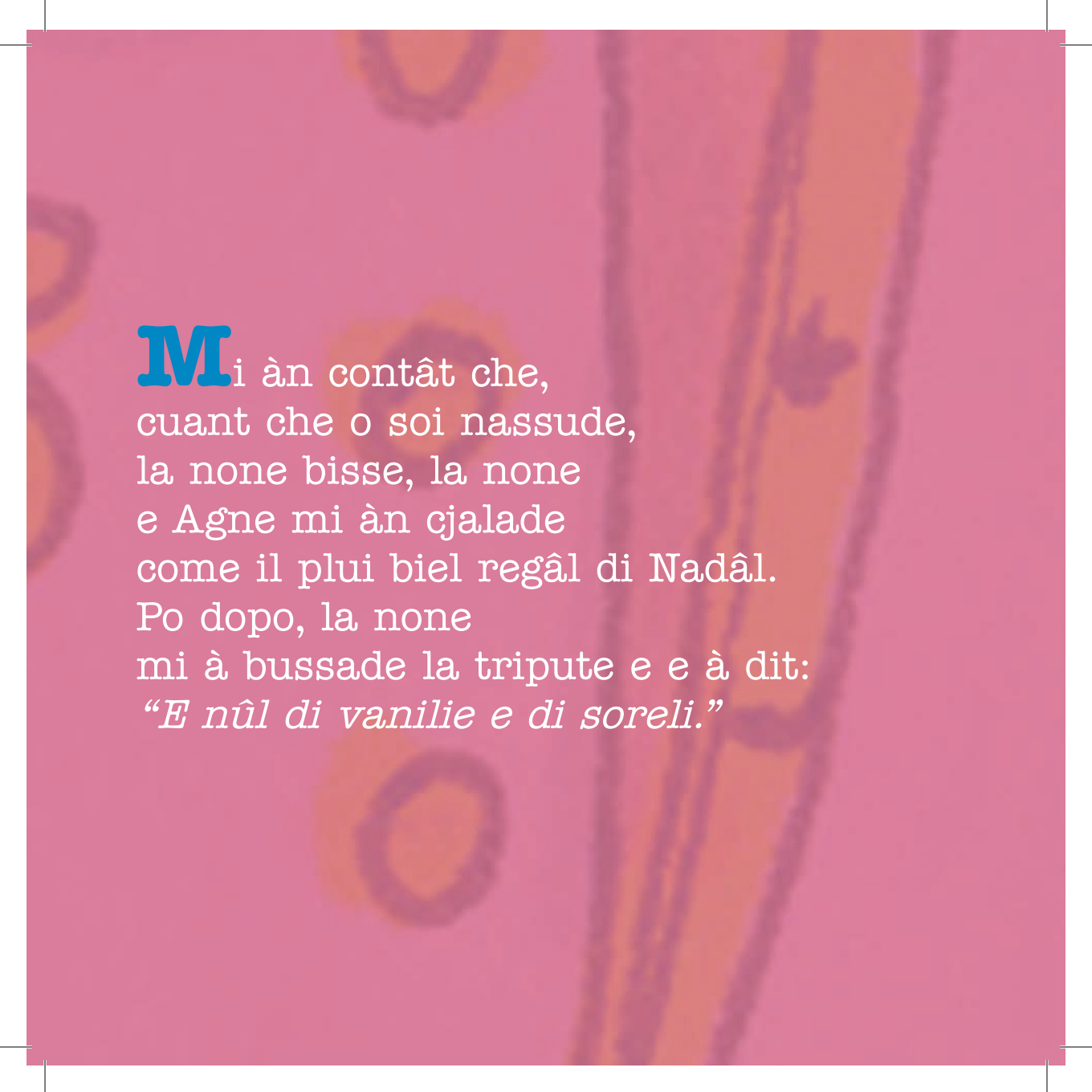
Mê mari e dîs che
se la none e spessee a sglonfâmi
di robe di mangjâ
o deventarai come un grues bignè
cu la cjocolate.

“Il colôr tu lu âs za”,
e zonte intant che mi strenç
fuart fuart.

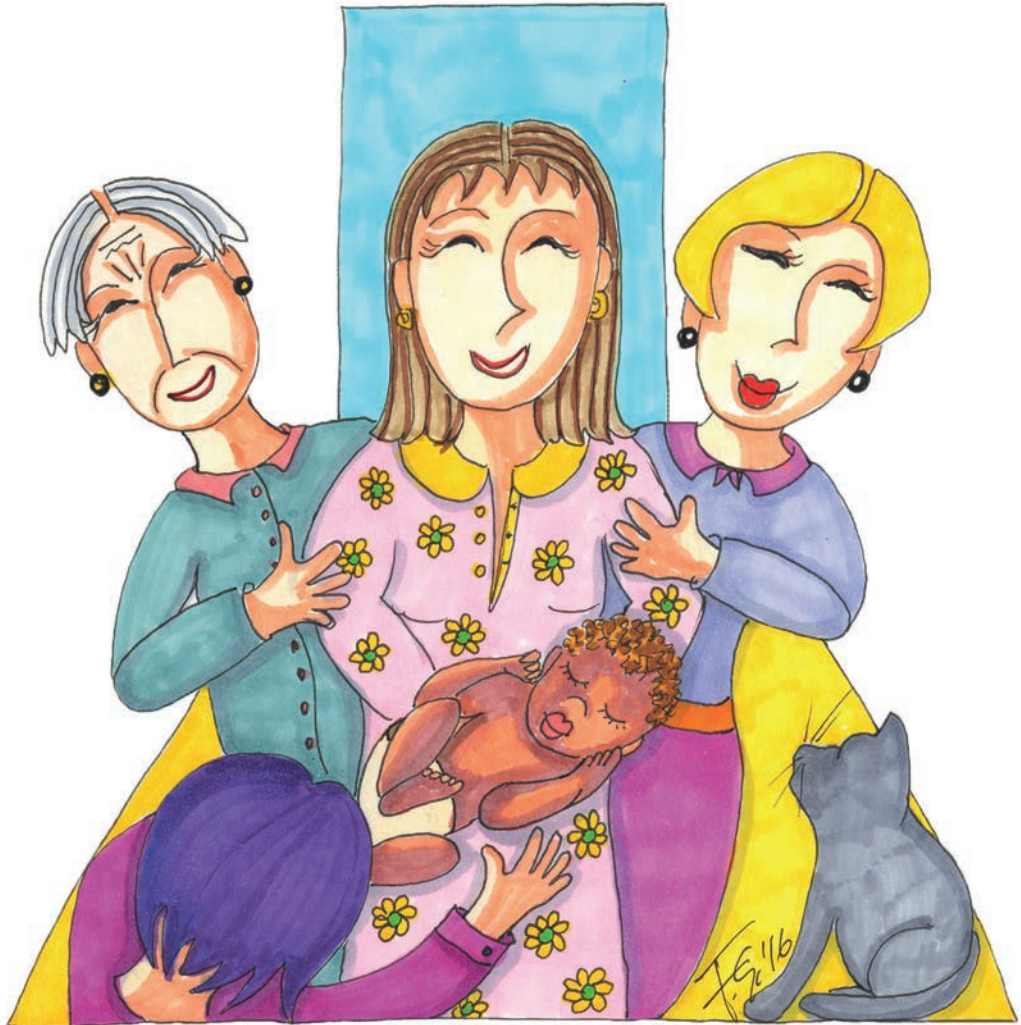


Tor dôs dopomisdì, la none e à finît
e alore i tocje a Agne
di netâ il tulumignon in cusine.
Agne e je simpri daûr a cori ator
cul peçot dal polvar in man
e mi berle cuant che o bussi il speli
par viodi il stamp de mê bocje.





Mi àn contât che,
cuant che o soi nassude,
la none bisse, la none
e Agne mi àn cjalade
come il plui biel regâl di Nadâl.
Po dopo, la none
mi à bussade la tripute e e à dit:
“E nûl di vanilie e di soreli.”



Mi àn clamade Jasmine
e la mê piel e à un colôr
di lat e cjocolate
che al reste
ancje in Invier.



Nassude a Udin, Francesca Gregoricchio e à lavorât te informazion e te publicitât a Milan, là che e à metût sù ancje famee. Cul tal '81 e à publicât il saç *Liala e il romanzo rosa* (Gammalibri). Tornade in Friûl, e à publicât *Lis storiis di Piçul* (Kappa Vu) a dôs mans cul pari Gianni e, cualchi an dopo, la continuazion cun *Piçul e la Lune e Piçul e l'aiaron* (Kappa Vu), tescj e dissens. E à ilustrât *Lis storiis di Inge e Bach* (Kappa Vu), sedi il prin che il secont libri scrits di Luca De Clara. Cul Comun di Glemone e à publicât lis cuatri storiis di *Armeline. Aventuris cuntune cjavelade speciâl*, tescj e ilustrazions. Tal 2014 e à vint il premi "Glemone îr vuei e doman" cu la conte pai frutins *La vuere dai stupiduts*. Tal 2015 e à voltât par furlan siet storiutis dal libri *Just so stories* di Rudyard Kipling, publicadis de Kappa Vu cul test inglês in bande e cul titul *Contis cussì pai frutins*. La racuelte di contis curtis *Ses e barete* (Kappa Vu) e je invezit pai grancj. Altris sôs contis si puedin lei ancje su la riviste "La Comugne" (Kappa Vu) e tal sît "Contecurte".

Golaine Didatiche

FAMEIS 3

Vanilie e soreli

Tescj e ilustrazions di Francesca Gregoricchio

L'audio de flabe let di Daria Miani si pues scoltâ su: www.arlef.it
te sezion fruts/libris

Progjet finanziât de ARLeF - Agjenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane

Grafiche e impagjinazion: Luca Marchesan - Diapason italia Srls

KAPPA VU Sas
vie Zugliano, 42 - 33100 Udin
Tel. 349 5401575
info@kappavu.it - distribuzione@kappavu.it
www.kappavu.it
fb: Kappa Vu edizioni

ISBN: 978-88-97705-86-4

Finît di stampâ tal mêis di Novembar dal 2017 par cont de Kappa Vu
li de Litografia Ponte - Talmassons (UD)